

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,80

138. JAHRGANG | KW 19  
Donnerstag, 7. Mai 2026

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**HOMUNCULUS  
2026**

## **HOHENEMS**

Zum 35. Mal verzaubert das Figurentheaterfestival wieder Alt und Jung – auch dieses Jahr mit einigen Überraschungen und Premieren! [www.homunculus.info](http://www.homunculus.info)  
**7. bis 15. Mai 2026, Löwensaal**

## **GÖTZIS**

„Wings for Life“ macht Station  
in Götzis: Egal ob Laufen, Gehen  
oder Rollen – gemeinsame Bewegung  
für den guten Zweck. Anmeldung:  
[www.wingsforlifeworldrun.com](http://www.wingsforlifeworldrun.com)  
**Sonntag, 10. Mai 2026, ab 13 Uhr,  
Am Garnmarkt**

## **ALTACH**

Der Altiger Genussmarkt – regionale  
und internationale Spezialitäten.  
**Freitag, 8. Mai 2026, 8 bis 12 Uhr,  
Parkplatz Sozialzentrum**

## **KOBLACH**

Ausstellung „Charaktermenschen“  
werktags zu den Geschäftszeiten frei  
zugänglich.  
**Bis Freitag, 22. Mai 2026,  
Galerie unterm Dach, Wegeler 12**

## **MÄDER**

Maipfeifenschnitzen mit Bahnfahrt  
**Samstag, 9. Mai 2026, 16 Uhr,  
Steinbruch Kadelberg**

# EMS trödelt

Samstag, 9. Mai 2026

10–16 Uhr

Neben dem ausgewählten Angebot der Hohenemser Geschäfte dreht sich alles um besondere Einzelstücke, nachhaltigen Konsum und das gute Gefühl, Bewährtem neues Leben einzuhauchen.



~ Re-Use Ideen

~ Second Hand Pop-Ups

~ Vintage Fundstücke

~ Upcycling Produkte

Alle Informationen 

Initiiert von:

HOHEN  
EMS

Schadenbauer

Projekt- und Quartier-  
entwicklung

Altes schätzen,  
Neues entdecken.

\*Der Markt findet nur bei guter Witterung statt.



# INHALT

Allgemein	Seite	2
Hohenems	Seite	6
Götzis	Seite	17
Altach	Seite	28
Koblach	Seite	34
Mäder	Seite	39
Anzeigen	Seite	46
Kleinanzeigen	Seite	66

## IMPRESSUM

### REDAKTION

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132  
Thomas Fruhmann, BA  
Mag. Martin Hölblinger  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Christine Heinzle  
Altach: Marc Gächter  
Koblach: Johannes Tschohl, BA  
Mäder: Bianca Furlan  
Adressen wie unten

### MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und Marktgemeinde  
Götzis, Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH,  
Dornbirn

### ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeblatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice,  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-208,  
Christine Heinzle, gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-104,  
Marc Gächter, gemeindeblatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,  
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA  
gemeindeblatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-25,  
Bianca Furlan, gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Homunculus

# EDITORIAL

## Liebe Leute!

Was geschieht mit einer Inszenierung, nachdem der Vorhang gefallen ist? Wo wartet die Puppe, wenn das Licht im Saal erlischt? „Es grünt so grün, wenn HOMUNCULUS-Blüten blühen.“

In diesem Jahr widmen wir unser Festival dem Motto „Second Life“. Wir feiern das Wunder der Wiederbelebung – was uns von Anfang an begeistert hat. Was ist es, dieses „zweite Leben“? Ein neues, ein weiteres! Und zwar in Hohenems! Wir lassen Stücke, Künstlerinnen, Künstler und Figuren „reinkarnieren“ und holen sie zurück ins Bühnenlicht des Löwen-saals – all jene, die in 35 Jahren bleibenden Eindruck, Spuren in unseren Herzen hinterlassen haben. Es sind Wesen und

Welten, die tief in unser Gedächtnis gesunken sind, über die wir immer wieder nachgedacht und gesprochen haben. Die man noch einmal sehen will! Die man verpasst hat – Welch ein Ärger!

Doch nein: Welch eine Freude! Grün ist sie ja, die Hoffnung. Zumal – das Publikum wächst nach. Nach-Haltigkeit, par excellence!

Puppentheater ist nie endgültig. Ob Geißlein oder Zinnsoldat, ob wilder Mann – alle warten auf den nächsten Funken, den erneuten Hauch des Lebens: das „Second Life“.

Alles im grünen Bereich. In Vor- und Wiedersehensfreude, Ihre Künstlerische Leiterin, Susi Claus



# KALENDER

## 20. Woche

Sonnen-Aufgang 5.51 Uhr  
Sonnen-Untergang 20.45 Uhr

### Montag, 11.5.

Joachim, Jakob, Philipp, Waldbert

### Dienstag, 12.5.

Pankratius, Nereus u. Achilles

### Mittwoch, 13.5.

Servatius, Imelda, Robert

### Donnerstag, 14.5.

Christi Himmelfahrt; Bonifatius, Isolde

### Freitag, 15.5.

Sophie, Rupert, Sonja, Isidor, Gerbert

### Samstag, 16.5.

Johannes Nepomuk, Simon, Ubald

### Sonntag, 17.5.

Bruno, Dietmar, Pascalius, Jodok

# DER MOND

Letztes Viertel am 9. Mai. Ausmisten; Dinge abschließen.

Abnehmender Mond bis 16. Mai. Wäschewaschen; Entlastung; Aufräumen.

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 9. Mai 2026**

**Sonntag, 10. Mai 2026**

**Donnerstag, 14. Mai 2026**

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Sprechstunden für dringende Fälle an Samstagen, Sonn- u. Feiertagen: jeweils von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 18 Uhr

### **Götzis, Altach, Koblach und Mäder**

Die Ordination ist für dringende Fälle von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 9. Mai 2026**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Reinhard Längle

Koblach, Werben 9

T 05523 62895 oder 0664 2048690

**Sonntag, 10. Mai 2026**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Simon Mayer

Götzis, Dr.-A.-Heinzle-Straße 41

T 05523 51122

**Donnerstag, 14. Mai 2026**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Wolfgang Payer

Koblach, Roter Graben 2/2

T 05523 53880 oder 0650 5388001

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 9. Mai 2026**

Dr. Julia Obwegeser-Hadinger

Hohenems, Diepoldsauer Straße 9

**Sonntag, 10. Mai 2026**

Dr. Tobias Hadinger

Hohenems, Diepoldsauer Straße 9

**Donnerstag, 14. Mai 2026**

**Freitag, 15. Mai 2026**

Dr. Sandra König

Dornbirn, Salurnergasse 11

Die Anwesenheit des Zahnarztes in der Ordination jeweils von 9 bis 11 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 9. Mai 2026**

**Sonntag, 10. Mai 2026**

**(von 17 bis 19 Uhr)**

Dr. Franziska Pohl

Feldkirch, Mörlinweg 16a

**Donnerstag, 14. Mai 2026**

**(von 17 bis 19 Uhr)**

Dr. Ernst Hafner

Feldkirch, Gymnasiumgasse 2

Nähere Infos auf der Homepage:  
[www.vlbg.zahnaerztekammer.at](http://www.vlbg.zahnaerztekammer.at)

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Hausarztes und außerhalb der Ordinationszeit erreichen Sie in der Zeit von 7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 8. Mai 2026**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

**Montag, 11. Mai 2026**

Dr. Christiane Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

**Dienstag, 12. Mai 2026**

Dr. Phillip Burghard

Hohenems, Nibelungenstraße 30

T 05576 76076

**Mittwoch, 13. Mai 2026**

MedEms

Primärversorgungszentrum

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

Bei Notfällen die Nummer 141 anrufen!

### Ordination geschlossen:

Dr. C. Burghard 8.5.

Dr. P. Burghard 8.5.

Dr. M. Kraxner 11.5. bis 15.5.

Dr. P. Staples 13.5. bis 15.5.

### **Götzis, Altach, Koblach und Mäder**

Außerhalb der Ordinationszeiten Ihres Hausarztes wenden Sie sich in dringenden, nicht bis zur nächsten Ordinationszeit Ihres Hausarztes aufschiebenden, Notfällen an die Nummer 141.

### Ordination geschlossen:

Dr. P. Holzmann bis 8.5.

Dr. Th. Summer am 8.5.

Dr. I. Dünser 11.5. bis 15.5.

Dr. N. Dapré 11.5. bis 15.5.

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 7. Mai 2026**  
**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8 bis 8 Uhr:**

St. Martin-Apotheke, Dornbirn,  
Eisengasse 25  
Kreuz-Apotheke, Götzis,  
Hauptstraße 5  
Apotheke Novale, Feldkirch,  
Rheinstraße 13

**Freitag, 8. Mai 2026**  
**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8 bis 8 Uhr:**

Engel-Apotheke, Lustenau,  
Grindelstraße 17a  
Arbogast-Apotheke, Weiler  
Walgaustraße 26

**Samstag, 9. Mai 2026**  
**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8 bis 8 Uhr:**

Apotheke im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28  
Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87  
**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**  
Apotheke Tosters, Feldkirch,  
Egelseestraße 60

**Sonntag, 10. Mai 2026**  
**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8 bis 8 Uhr:**

Oswald-Apotheke, Dornbirn,  
Moosmahdstraße 35  
A Clessin'sche Stadt-Apotheke,  
Feldkirch, Kreuzgasse 22  
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von**  
**17 bis 19 Uhr:**  
Nibelungen-Apotheke, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Montag, 11. Mai 2026**  
**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8 bis 8 Uhr:**

Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
Fidelis-Apotheke, Feldkirch,  
Liechtensteiner Straße 94a  
**Zusatzdienst von 18 bis 18.30 Uhr:**  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Dienstag, 12. Mai 2026**  
**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8 bis 8 Uhr:**

Salvator-Apotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 52  
Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Mittwoch, 13. Mai 2026**  
**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8 bis 8 Uhr:**

Stadtapotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 3  
Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
Braun-Apotheke, Lustenau,  
Maria-Theresien-Straße 13

**Donnerstag, 14. Mai 2026**  
**Dienstbereitschaft für 24 Stunden**  
**von 8 bis 8 Uhr:**

Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
Fidelis-Apotheke, Feldkirch,  
Liechtensteiner Straße 94a  
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von**  
**17 bis 19 Uhr:**  
Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25  
Vorderland-Apotheke, Sulz,  
Müsinenstraße 50

[www.apothekerkammer.at](http://www.apothekerkammer.at)

## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKENPFLEGE

**Für Hohenems**

**Samstag, 9. Mai 2026**  
**Sonntag, 10. Mai 2026**  
**Donnerstag, 14. Mai 2026**  
**jeweils von 7 bis 11 Uhr**  
Hohenems:  
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach  
und Mäder**

**Sonntag, 10. Mai 2026**  
**jeweils 8 bis 10 Uhr**  
Kummenbergregion:  
KPV Altach, T 0699 11818387

**Donnerstag, 14. Mai 2026**  
**jeweils 8 bis 10 Uhr**  
Kummenbergregion:  
HKP Götzis, T 0660 8937040  
KPV Altach, T 0699 11818387  
KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit  
der eingesandten Inserate sind  
ausschließlich die Inserenten  
verantwortlich.

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer  
Mitarbeiter kann es auch nach Redak-  
tionsschluss noch zu Verschiebun-  
gen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten  
kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich  
bei Bedarf online über die exakten  
Ärzte- und Apothekennotdienste zu  
informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## KIES- UND SANDABBAU IM SAUWINKEL GESTARTET

**Kürzlich wurde im Bereich Sauwinkel/Götzner Hof mit der Gewinnung von Kies und Sand begonnen.**

Die mit dem Abbau beauftragte Firma Kopf Kies + Beton startete die Arbeiten auf dem neuen Abbaugrundstück, das im Eigentum der Marktgemeinde Götzis steht und im Rahmen einer Kooperation mit der Gemeinde Altsch genutzt wird. Das Areal grenzt unmittelbar an die bestehende Kiesgrube an und umfasst eine Fläche von 10,53 Hektar.

Das Projekt ist langfristig angelegt: Über einen Zeitraum von rund 30 Jahren sollen im Bereich Sauwinkel/Götzner Hof

Kies und Sand gewonnen und die betroffenen Flächen anschließend schrittweise wiederverfüllt werden. Ziel ist es, den Abbau möglichst schonend für Natur, Umwelt und die Menschen im Umfeld zu gestalten und gleichzeitig einen wichtigen heimischen Rohstoff zu sichern.

Im Zuge eines Vor-Ort-Termins verschafften sich die Mitglieder des Beirates der Kiesabbau Sauwinkel GmbH gemeinsam mit der Geschäftsführung ein Bild vom Projektstand. Dabei wurden sowohl das aktuelle Abbaufeld als auch die technische Infrastruktur be-

sichtigt. Besonderes Augenmerk galt der modernen automatischen Brückwaage sowie der Anfahrtsstraße zum Kieswerk, die mit einer Sprinkleranlage ausgestattet ist und damit zur Staubreduzierung beiträgt.

Der Startschuss für den Kiesabbau im neuen Abbaufeld erfolgte nach jahrelangen Vorbereitungen und kann dank der gemeinsamen Interessen der Marktgemeinde Götzis sowie der Gemeinde Altsch nun umgesetzt werden. Neben der Sicherung der regionalen Rohstoffversorgung stellt der Abbau auch eine langfristige Einnahmequelle für die beteiligten Gemeinden dar. Die Mitglieder des Beirates zeigten sich insgesamt überzeugt vom eingeschlagenen Weg und werden das Projekt weiterhin begleitend verfolgen.

Markus Giesinger, Bürgermeister Gemeinde Altsch: „Dem Start des neuen Abbaufeldes geht eine jahrelange und intensive Vorbereitungszeit voraus. Gemeinsam mit allen Kooperationspartnern haben wir hier ein Vorzeigebispiel für zeitgemäßen und verantwortungsvollen Kiesabbau geschaffen. Es freut mich, dass wir nun endlich loslegen können.“

Manfred Böhmwalder, Bürgermeister Marktgemeinde Götzis: „Dieses Projekt leistet einen wichtigen Beitrag zur Rohstoffsicherung, bringt wirtschaftliche Vorteile und sorgt in finanziell schwierigen Zeiten sowohl in der Gemeinde Altsch als auch in der Marktgemeinde Götzis für Entlastung in der Gemeindegasse.“



## ENERGIE

### MIT DER KRAFT DER SONNE RUND UM DIE ERDE

**Am Mittwoch, 13. Mai 2026, findet für die Region amKumma ein Energie-Event rund um Innovation, Motivation und konkrete Lösungen für unsere Zukunft im J.J.Ender-Saal in Mäder statt.** Freuen Sie sich auf einen inspirierenden Vortrag in zwei Teilen:

Teil 1 – Weltreise mit dem Solartaxi: Eine persönliche und motivierende Geschichte nach dem Motto „Never give up – be creative!“

Teil 2 – Weltreise mit dem SolarButterfly: Eindrücke von einer Reise rund um die Welt mit zahlreichen inspirierenden Klimaschutzlösungen aus verschiede-

nen Bereichen wie Mobilität, Bauen, Energie und vielen weiteren.

Neben dem Vortrag gibt es auch eine Ausstellung zu entdecken: Der weltberühmte SolarButterfly (solarbetriebenes Tiny House mit Klima-Lösungs-Museum) des Luzerner Solarpioniers Louis Palmer, ist von der Weltreise zurück und besucht unsere Region amKumma. Dieser kann direkt vor Ort besichtigt werden. Zusätzlich werden das „Solartaxi“ sowie zehn informative Faltschilde präsentiert, die spannende Einblicke in innovative Lösungen und Projekte aus aller Welt geben.



Lassen Sie sich inspirieren und entdecken Sie, welche Ideen und Technologien bereits heute einen Beitrag zum Klimaschutz leisten können.

## GUT VORBEREITET IN DEN BERGEN UNTERWEGS

**Für eine sichere Wanderung ist der PEAK-Bergcheck die wichtigste Orientierungshilfe.**

PEAK steht für Planung, Einschätzung, Ausrüstung und Kontrolle – vier Schritte, die helfen, Risiken zu vermeiden und gut vorbereitet unterwegs zu sein.

**P – Planung:** Wähle eine Tour, die zur Gruppe passt, und informiere dich über Strecke, Höhenmeter, Gehzeiten, Wetter und mögliche Gefahren. Plane Alternativen und Zeitpuffer ein.

**E – Einschätzung:** Realistisch bleiben: Passt die Tour zu deiner Kondition, Erfahrung und Trittsicherheit? Achte unterwegs laufend darauf, wie es dir und anderen geht.

**A – Ausrüstung:** Gute Schuhe, ausreichend Wasser, Sonnenschutz, warme Kleidung und eine Basisausrüstung für Notfälle gehören immer in den Rucksack. Auch Handy und Wanderkarte nicht vergessen.

**K – Kontrolle:** Vergleiche während der Tour ständig Planung und Realität: Wie entwickelt sich das Wetter? Ist die Zeitplanung noch realistisch? Braucht jemand eine Pause? Bei Problemen rechtzeitig abbrechen oder anpassen.

Mit dem PEAK-Bergcheck hast du ein einfaches, strukturiertes Werkzeug zur Orientierung, das dich von der Vorbereitung bis zur letzten Minute der Wanderung begleitet – und dafür sorgt, dass du sicher wieder heimkommst.



Mit „PEAK“ sicher auf den Berggipfel  
(Foto: pexels\_A. Krivec)

### APOTHEKENTIPP

## WAS GEHÖRT IN DIE HAUSAPOTHEKE?

**Eine gut ausgestattete Hausapotheke ist die Basis für eine schnelle, medizinische Erstversorgung im Alltag.**

Um im Ernstfall – sei es bei kleinen Unfällen im Haushalt, plötzlichem Fieber oder Insektenstichen – handlungsfähig zu sein, sollte der Inhalt regelmäßig auf Vollständigkeit und Haltbarkeit überprüft werden.

Der Aufbewahrungsort spielt eine entscheidende Rolle für die Wirksamkeit der Medikamente. Ideal ist ein kühler, trockener und dunkler Ort, wie etwa im Flur oder in einem Schlafzimmer. Im Badezimmer hingegen ist es meist zu feucht und in der Küche wird es oft zu warm. Besonders wichtig ist außer-

dem, dass die Medikamente für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Was gehört nun alles in eine Hausapotheke? Grundsätzlich sinnvoll sind Mittel gegen Schmerzen und Fieber, wie zum Beispiel Paracetamol oder Ibuprofen. Medikamente gegen Erkältungssymptome wie Husten und Schnupfen sowie ein Mittel gegen Verdauungsbeschwerden sind eine gute Ergänzung. Außerdem dürfen ein Gel gegen Verbrennungen und Insektenstiche sowie vor allem ein Wunddesinfektionsmittel nicht fehlen.

Neben den Medikamenten ist ein Set an Verbandstoffen wichtig. Dazu gehören Pflaster in verschiedenen Größen, sterile

Kompressen, elastische Fixierbinden und Heftpflaster. Ein Fieberthermometer sowie eine Pinzette (für Zecken und Splitter) sind eine gute Ergänzung.

Bitte denken Sie daran, die Hausapotheke jährlich zu kontrollieren und abgelaufene Mittel auszusortieren und gegebenenfalls zu ergänzen. Entsorgt können alte Medikamente über die Problemstoffsammelstelle des örtlichen Bauhofes. Zur weiteren Beratung stehen ihnen die Mitarbeiterinnen unserer Apotheke jederzeit gerne zur Verfügung.

Mag. pharm. Damaris Moreau, Apothekerin in der Nibelungen Apotheke

## aktion demenz

Sie sind selbst betroffen oder betreuen einen Menschen mit Demenz und möchten mit einer erfahrenen Person über Ihre Situation sprechen? Gerne vermitteln wir eine Fachperson:

E-Mail [servicestelle@hohenems.at](mailto:servicestelle@hohenems.at)

Bitte geben Sie Ihren Wohnort und Ihre Telefonnummer an. Sie erhalten innerhalb von zwei Werktagen einen Anruf zur Terminvereinbarung.

### Kontakt für die Region amKumma

Alexandra Bereuter  
Tel. 05576/7172280  
E-Mail [aktion.demenz@amkumma.at](mailto:aktion.demenz@amkumma.at)

### Kontakt für Hohenems

Heidi Wenin,  
Jasmine Metzler, Bettina Flatz  
Tel. 05576/7101-1990

## BÜRGERSERVICE

### NOTARIELLE RECHTSBERATUNG

Die nächste notarielle Rechtsberatung wird am **Mittwoch, 13. Mai 2026** von **16.30 bis 18.00 Uhr** im Sprechzimmer der Volksschule von **Notar Dr. Andreas Huber** durchgeführt.

Erstmalige Rechtsauskünfte sind unentgeltlich. Wir bitten um Voranmeldung im Bürgerservice der Gemeinde Altach unter der Telefonnummer 05576 7178-132.

  
**GEMEINDE ALTACH**  
 TÄGLICH AKTUELL  
**WWW.ALTACH.AT**

## ELEMENTARPÄDAGOGIK

### EIN VORMITTAG AM BAUERNHOF – KLEINE KINDER, GROSSE ERLEBNISSE

Wenn Kinder mit leuchtenden Augen in einem Stall stehen, Heu in den Händen halten und es mutig einer Kuh entgegenstrecken, dann passiert etwas, das weit über einen einfachen Ausflug hinausgeht. Genau das durften die Schneckenhauskinder beim Besuch am Bauernhof der Familie Sohm erleben. Bauer Herbert und seine Frau Elvira

nahmen sich gleich an zwei Vormittagen viel Zeit für die Gruppen vom Schneckenhaus. Schon beim Ankommen war die herzliche Atmosphäre zu spüren. Mit Ruhe, Geduld und spürbarer Leidenschaft erklärten die Landwirte den Kindern, wie regionale Lebensmittel entstehen, warum Tiere Schutz und Fürsorge brauchen und wie wichtig ein respektvoller Umgang mit der Natur ist. Die Kinder durften Kühe mit frischem Heu füttern und die kleinen Kälbchen bestaunen, die Hühner streicheln und sogar frisch gelegte Eier aus dem Nest holen. Für viele war es das erste Mal, ein noch warmes Ei direkt aus dem Hühnerstall in den Händen zu halten, ein faszinierendes Erlebnis. Natürlich darf bei so einem Bauernhofbesuch das Besichtigen eines Traktors nicht fehlen. Beim Probesitzen hatten die Kinder einen großen Spaß. Zum Abschluss haben die Kinder ein kleines Dankeslied gesungen und eine selbst gestaltete Karte über-



reicht. Ein berührender Moment, der zeigte, wieviel Freude und Verbundenheit an diesen zwei Vormittagen entstanden ist. Vielen herzlichen Dank an Herbert und Elvira Sohm für diese schöne Erfahrung.



Herbert Sohm begrüßte die kleinen Gäste auf seinem Bauernhof

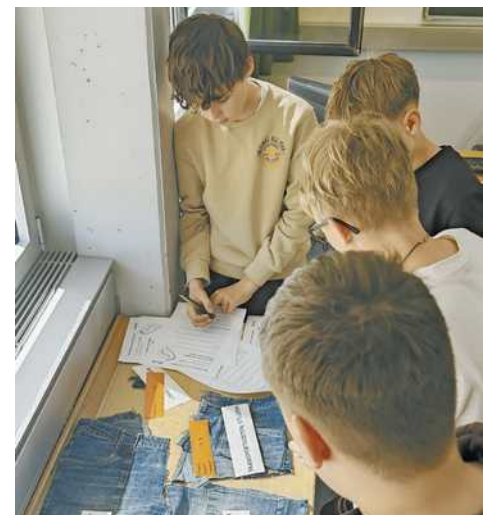
## SCHULE

### DER BLUE JEANS AUF DER SPUR

Im Rahmen eines Projektes von Südwind Vorarlberg durften sich die Schüler der 3b-Klasse der Mittelschule Altach zwei Stunden lang mit der beliebten Jeanshose beschäftigen.

Die Themen waren vielfältig und reichten von der Baumwollgewinnung über die Produktion, die Produktionsorte und -wege sowie die damit verbundenen sozialen und ökologischen Probleme. Schlussendlich wurden auch Möglichkeiten des bewussten Umgangs mit den

Ressourcen in Betracht gezogen. Ein spannendes Projekt, bei welchem die Schüler voller Eifer mit dabei waren.



## BENEFIZKONZERT & KUNST FÜR EIN KINDERGARTENPROJEKT IN KAMERUN

Die Schüler der 4c-Klasse der Volksschule Altach organisieren im Rahmen ihres FREI DAY-Projekts ein Benefizkonzert mit einem klaren Ziel: den Aufbau eines Kindergartens in Makok (Kamerun) zu unterstützen. Das Konzert findet am Samstag, dem 16. Mai, Beginn 15 Uhr im Pausenhof der Volksschule Altach statt.

Der FREI DAY der VS-Altach gibt Kindern Raum und Zeit, sich mit Zukunftsfragen auseinanderzusetzen und eigene Projekte umzusetzen. Musikalisch begleitet wird der Nachmittag von Bruce Cradle, der mit seiner „Charity Juke Box“ durch

das Programm führt. Ergänzt wird die Veranstaltung durch eine Kunstausstellung: Die Kinder haben gemeinsam mit der Künstlerin SHANAESAJA Werke gestaltet, die vor Ort verkauft werden. Auch diese Einnahmen fließen direkt in das Projekt. Musik, Kunst und Engagement verbinden sich an diesem Tag zu einem besonderen Gemeinschaftserlebnis. Das Projekt wurde im Rahmen von ORF Vorarlberg für „Das Junge Herz Vorarlberg“ nominiert. Alle Einnahmen sowie freiwillige Spenden kommen direkt dem Kindergarten in Makok zugute.



## SPANNENDE EXKURSION

Die 3b und 3c-Klasse der Mittelschule Altach haben vor wenigen Tagen das herrliche Frühlingswetter voll ausgenutzt und sich gemeinsam mit Agnes Steininger auf zwei spannende Exkursionen begeben.

Zu Fuß ging es quer durch das Gemeindegebiet von Altach. Dabei entdeckten die Schüler vieles rund um Bienen, Bestäubung und Kaulquappen und konnten dabei eine Menge Neues über die Natur erfahren.



## Veranstaltungen

Fr, 8. Mai

### Gemeinde Altach "Altiger Genussmarkt"

Regionale & Internationale Spezialitäten  
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 bis 12 Uhr

Fr, 8. Mai

### Theaterkreis Altach "Roman Hofbauer"

Konzert  
Theater im KOM, 19.30 Uhr

Sa, 9. Mai

### Theaterkreis Altach "Smombies"

Ein Theaterstück mit Suchtfaktor  
Theater im KOM, 18.00 Uhr

Mo, 11. Mai

### Obst- und Gartenbauverein Altach "Ausdünnkurs im Obstgarten"

Vereinschopf im Bofel, 18.30 Uhr

Di, 12. Mai

### Interkultureller Eltern-Kind-Treff "Pinocchio"

KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Mi, 13. Mai

### Bibliothek Altach "1, 2, 3 Spielerei"

Spielesachmittag für alle ab 8 Jahren  
KOM, 14.00 bis 16.00 Uhr

Mi, 13. Mai

### Gemeinde Altach "Notarielle Rechtsberatung"

mit Notar Dr. Andreas Huber  
VS Sprechzimmer, 16.30 Uhr

Fr, 15. Mai

### Gemeinde Altach "Altiger Genussmarkt"

Regionale & Internationale Spezialitäten  
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 bis 12 Uhr

Di, 19. Mai

### Interkultureller Eltern-Kind-Treff "Pinocchio"

KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Fr, 22. Mai

### Gemeinde Altach "Altiger Genussmarkt"

Regionale & Internationale Spezialitäten  
Parkplatz Sozialzentrum, 8.00 bis 12 Uhr

Fr, 22. Mai

### Theaterkreis Altach "Veri & die Luxuskombo"

Musk-Genuss  
Theater im KOM, 19.30 Uhr

## ORGELSTURM IN ALTACH

**Johannes Hämmerle spielt Vivaldi in Bachs Version bei der Soiree am Pfingstsonntag, dem 24. Mai, 18 Uhr im Pfarrzentrum Altach.**

Ob Bach in Venedig bei Vivaldi die Rechte eingeholt hat, als er aus dessen Concerto n° 3/11 das Orgelkonzert BWV 596 machte? Den Universalgelehrten Hraban Maurus, 780? - 856, Abt, Erzbischof und „ersten Lehrer Germaniens“, hat sicher keine(r) von den zahllosen KomponistInnen gefragt, die den von ihm überlieferten Hymnus auf den heiligen Geist („Veni creator spiritus“ - Komm, Atem, der uns schuf) weiterverwendet und variiert haben, z.B. Hermann Schroeder, der 1959 eine neoklassische Partita über den Pfingst-Hymnus schrieb. Bei der fei-

erlichen Soiree am Pfingstsonntag 2026, 24. Mai, im Pfarrzentrum von Altach spielt der Feldkircher Domorganist und Hochschullehrer Johannes Hämmerle außer dieser selten gehörten Musik für Orgel Variationen über das vorreformatorische, von Luther ergänzte Lied Komm, Heiliger Geist, Herre Gott, wieder von J. S. Bach (die Fantasia BWV 651) und von J. N. David, das Choralvorspiel von 1939. Die im gleichen Jahr im Schweizer Exil entstandene Sonate II von Paul Hindemith ist ein weiterer Höhepunkt der Altacher Soiree. Achtung: Sie beginnt wegen des Feiertags bereits um 18 Uhr. Eintritt freiwillige Spenden. Weitere Infos [www.soireen.at](http://www.soireen.at).



Johannes Hämmerle (Foto: LFeinig)

## VEREINE

### STARKE LEISTUNGEN BEIM EUROCUP IN MITTERSILL



**Am 2. und 3. Mai 2026 verwandelte sich Mittersill in Salzburg einmal mehr in eine Hochburg des internationalen Karatesports. Beim Eurocup gingen über 650 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus zehn Nationen an den Start und sorgten mit knapp 1.000 Nennungen für ein hochklassig besetztes Turnier.** Mit dabei war auch Rene, der für Karate Vorarlberg antrat und sich in einem äußerst starken Teilnehmerfeld in seiner Altersklasse behaupten musste. Der Wettkampftag begann für ihn mit der Disziplin Kata. In einem hochkarätigen Starterfeld zeigte Rene eine überzeugende Leistung und verpasste nur knapp einen Platz auf dem Podest. Am Ende durfte er sich über einen hervorragenden fünften Rang freuen. Am Nachmittag folgte der Start in der Kampfdisziplin Kumite. Auch hier präsentierte sich Rene in guter Form, zeigte starke Kämp-

fe und sammelte wichtige Erfahrungen auf internationalem Niveau. Trotz überzeugender Auftritte blieb ihm ein Einzel-Podestplatz jedoch verwehrt. Doch der Wettkampftag war noch nicht vorbei: gemeinsam mit den Teamkollegen des KC Mäder galt es, sich noch einmal voll zu konzentrieren. Am Ende des Tages sicherte sich das Trio schließlich den dritten Platz und durfte sich über eine verdiente Medaille freuen. Auch in der Gesamtvereinswertung konnte Karate Vorarlberg überzeugen. Unter mehr als 100 teilnehmenden Vereinen erreichte das Team einen ausgezeichneten vierten Platz.

Der Verein KC Kenshinkan Altach zeigt sich stolz auf die Leistungen seines Athleten und blickt bereits nach vorne: Schon am kommenden Wochenende steht mit dem Niki Cup in Höchst die nächste Herausforderung bevor. Die Daumen sind gedrückt!

# 317

Kinder (115 in der Kinderbetreuung und 202 im Kindergarten) werden aktuell in den elementarpädagogischen Einrichtungen der Gemeinde Altach betreut.

**#altachFAKT**

## FELIX GOTTWALD ZU GAST IM BUSINESS CLUB ALTACH

Einen besonderen Abend erlebten die Besucher im Business Club des SCR Altach: Mit Felix Gottwald war Österreichs erfolgreichster Olympiasportler aller Zeiten zu Gast.

Gottwald verstand es von Beginn an, die Zuhörenden mitzunehmen. Ohne große Inszenierung, dafür mit viel persönlicher Erfahrung sprach er über Themen aus dem Leben. Seine Einblicke waren dabei nicht nur sportlich geprägt, sondern ließen sich gut auf den Arbeitsalltag übertragen. Besonders blieb hängen, dass



Felix Gottwald gab Einblicke in seine erfolgreiche Karriere



echte Zusammenarbeit mehr ist als das Zusammenspiel einzelner Stärken. Entscheidend sei, wie gut es gelingt, füreinander einzustehen und gemeinsam Verantwortung zu übernehmen. Gottwald sprach dabei offen über Höhen und Tiefen seiner Karriere und schaffte es, eine klare und zugleich bodenständige Sicht auf Leistung und Entwicklung zu vermitteln. Der Business Club bot dafür einen passenden Rahmen: Im Anschluss nutzten viele Gäste noch die Gelegenheit, direkt mit Felix Gottwald ins Gespräch zu kommen und den Abend in angenehmer Atmosphäre ausklingen zu lassen. Unter den Gästen waren Markus Borg (Borg Beratung), Peter Pfanner (Pfanner Getränke), Sabine Tichy-Treimel, Christoph Längle (Geschäftsführer SCR Altach), Patrik Scheickl (BVF) sowie die Frauen- und Juniors-Mannschaft des SCR Altach.



## FUNDAMT

### Gefunden:

Jugendbike (Kalkhoff, schwarz/grün);  
One Wheel.

Vermisste Gegenstände sind auch direkt über den QR-Code, bzw. unter [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at) abrufbar!



### Spielermonat Mai

Spiele fördern Konzentration, Kreativität und soziales Miteinander. Sie stärken logisches Denken, Sprachkompetenz & Teamfähigkeit – und machen dabei einfach Spaß. Gemeinsames Spielen verbindet Generationen und schafft wertvolle Begegnungen.

### Aktion im Mai

Im Spielermonat Mai ist die Entlehnung eines Spieles kostenlos. Voraussetzung ist eine gültige Bibliothekskarte.

### Spiele-Rallye - Mitmachen & Gewinnen.

Wir laden zur Spiele-Rallye mit vier Stationen ein:

- Rallye-Pass bei uns abholen
- Ein XL-Würfelbild gestalten
- Ein Spiel ausleihen
- Die Extrarunde über den QR-Code knacken.

Die Spiele-Rallye läuft den gesamten Monat Mai. Der ausgefüllte Spiele-Pass kann bis 31.05.2026 bei uns abgegeben werden.

### Spielenachmittag „1, 2, 3 – Spielerei“

Hast du Lust auf spannende Abenteuer, knifflige Rätsel und jede Menge Spielspaß? Dann bist du bei uns genau richtig!

Wir laden Kinder ab 8 Jahren zu unserem Spielenachmittag ein:

Mittwoch, 13. Mai 2026, von 14-16 Uhr

Die Plätze sind begrenzt – bitte um rasche Anmeldung!

### Öffnungszeiten:

DI + DO: 14.00 – 19.00 Uhr

MI + SO: 09.00 – 11.30 Uhr

Wir haben geschlossen am:

10.05.2026 - Muttertag

15.05.2026 - Christi Himmelfahrt

24.05.2026 - Pfingstsonntag

04.06.2026 - Fronleichnam

ÖFFENTLICHE BIBLIOTHEK ALTACH  
Schulstraße 3, 6844 Altach

T 05576 42336  
<https://bibliothek.altach.at>  
<https://altach.litkatalog.eu>

# SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

## Krankenpflegeverein Altach

- Zum Gedenken an Markus Hoch von Rainer und Elfriede Hartmann € 20,-.
- Zum Gedenken an Mile Plesa von Rainer und Siegrid Kopf € 20,-, Wolfgang Martin € 20,-.
- Zum Gedenken an Daniela Müller von Josef und Rosmarie Gastl € 20,-, Kneipp Aktiv Club Altach € 20,-.

## Pfarrkirche Altach

- Zum Gedenken an Markus Hoch von der Trauerfamilie € 100,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

# KIRCHE

## Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

### Donnerstag, 7. Mai

19 Uhr Abend der Barmherzigkeit

### Freitag, 8. Mai

Die Kommunion wird nach Hause gebracht

### Samstag, 9. Mai

15 Uhr Fest der Krankensalbung in der Taufkapelle  
Mit anschließender Agape  
18.30 Uhr Die Messfeier entfällt

### Sonntag, 10. Mai –

#### 6. Sonntag Der Osterzeit – Muttertag

Lesung 1: Apg 8,5–8.14–17  
Lesung 2: 1 Petr 3,15–18  
Evangelium: Joh 14,15–21  
10.15 Uhr Messfeier  
Pfarrcafé im Pfarrsaal  
18.30 Uhr Maiandacht in der Lourdeskapelle

### Dienstag, 12. Mai

10 Uhr Gottesdienst im Sozialzentrum – entfällt  
15 Uhr Maiandacht in der Pfarrkirche anschließend Kaffee und Kuchen im Pfarrsaal  
10 – 18 Uhr Eucharistische Anbetung in der Pfarrkirche  
18 Uhr Ministrantenprobe

### Mittwoch, 13. Mai

9 Uhr Messfeier  
anschließend Kaffee im Pfarrsaal

### Donnerstag, 14. Mai – Christi Himmelfahrt

Lesung 1: Apg 1,1–11  
Lesung 2: Eph 1,17–23  
Evangelium: Mt 28,16–20  
10.15 Uhr Messfeier

### Freitag, 15. Mai

19 Uhr Firmprobe

### Samstag, 16. Mai

16 Uhr Firmung  
mit anschließender Agape  
18.30 Uhr die Messfeier entfällt

### Sonntag, 17. Mai

Lesung 1: Apg 1,12–14  
Lesung 2: 1 Petr 4,13–16  
Evangelium: Joh 17,1–11a  
10.15 Uhr Messfeier  
11.30 Uhr Tauffeier  
18.30 Uhr Maiandacht in der Lourdeskapelle

### Ansprechperson bei Beerdigungen:

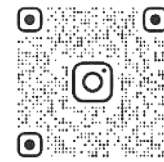
Pfarrer Rainer Büchel  
T 0676 832408134

### Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Mittwoch und Freitag von 9 – 11 Uhr

### Besuchen Sie uns auf der Homepage:

[www.pfarre-altach.at](http://www.pfarre-altach.at)



@PFARRE\_ALTACH

Folgen Sie uns auf Instagram.

# VEREINSANZEIGER

## Altach 50plus

- 13. Mai: Insel Reichenau, 10 Uhr Abfahrt; noch Restplätze!
- 19. Mai: Vortrag von Primar Philipp Werner „Schlaganfall – was tun?“ in Koblach (Anmeldung bis 10. Mai);
- 20. Mai: Besuch der Fa. Gunz (3. Termin); nachmittags;
- 15. – 18. Juni: 4-Tagesfahrt nach Genua u. Cinque Terre; noch Restplätze!
- 8. Juli: Grillfest am Funkenplatz (keine Anmeldung notwendig!);
- 3. Aug.: Lech-Classic Konzert

(Haydn) mit Abendessen;

- 26. Aug.: Frühstück am Hohen Kasten  
Anmeldung zu allen Veranstaltungen und weitere Informationen bei Gottfried Brändle, T 0664 3424362 oder per Webling-App bzw. über die Homepage [www.altach50plus.at](http://www.altach50plus.at).

## Reitvereinigung Rheintal Altach

Die Reitvereinigung Rheintal Altach veranstaltet auch heuer wieder zahlreiche Turniere und Kurse für Pferde- und Reitsportbegeisterte. Eine der größ-

ten Veranstaltungen des Jahres ist die Pony- und Haflinger-Landesmeisterschaft im Springen, welche am 16. und 17. Mai 2026, jeweils von 9 bis 16 Uhr am Reitplatz in der Krebsenbachstraße stattfindet.

## Obst- und Gartenbauverein

Mo. 11.5.2026, 18.30 Uhr, Kurs "Ausdünnen bei Spindelbäumen" auf der Anlage beim OGV-Vereinschopf mit Helmut Carbonare. Auch Nichtmitglieder sind willkommen. Keine Kursgebühr!

### Pensionistenverband OG-Altach

Achtung! Heute, Donnerstag, 7. Mai 2026 findet unser „Muttertagsausflug“ statt. Die Zusteigemöglichkeiten sind wie folgt festgelegt: Gh Schwert um 12.55 Uhr, Kirche um 13 Uhr, Gh Sonne um 13.05 Uhr und Widenfeld um 13.07 Uhr. Nachdem wir alle Haltestellen abgeklappert haben, geht es nach Großdorf zum Gasthaus „Falken“. Die Rückkehr ist für 18 Uhr geplant. Euer Vereinsvorstand

### SCR Altach

Spiele in der CASHPOINT Arena: Freitag, 19 Uhr U15 – FC Götzis; Samstag, 10 Uhr U10 A, B und C – VfB Hohenems, 10 Uhr U8 Turnier, 11.30 Uhr U12 – SC Hohenweiler, 13 Uhr U14 Mädchen – SPG Schlins, 15 Uhr U14 – FC Hard;

Großer Freigelände Flohmarkt: Am Pfingstmontag, den 25. Mai (8 – 16 Uhr), verwandelt sich das Freigelände auf der Westseite des Stadions Schnabelholz in Altach wieder in einen lebendigen Marktplatz für alle Flohmarktfreunde. Weitere Infos unter [www.scra.at](http://www.scra.at)! Der SCR Altach freut sich auf Ihren Besuch!

### ZemmahALTA – Altacher Nachbarschaftshilfe

Sollten Sie einen Dienst benötigen (im Haus und für kleinere Gartenarbeiten, Fahrdienste, Kleinreparaturen, Amtsbesuche ...), kontaktieren Sie uns von Montag bis Freitag von 9 – 12 Uhr oder besuchen Sie uns im Büro. Dieses ist jeweils am 1. und am 3. Dienstag im Monat von 9 – 11.30 Uhr besetzt. T 0664 88910153. Sollten sich Vereinsmitglieder für Spiele und Geselligkeit interessieren, können sie sich beim Verein telefonisch melden, um Aktivitäten planen zu können. Wir suchen auch noch aktive Mitglieder, die für gelegentliche Einsätze in der Nachbarschaftshilfe bereit sind.

# ALTIGER GENUSSMARKT

Jeden Freitag, von 8.00 bis 12.00 Uhr



**DIESE  
WOCHEN**

**Kulinarik für den Muttertagsbrunch.**

Von **süß** bis **herzhaft**, alles für **genussvolle Momente** + ein **Geschenk** für alle **Muttis**.